

獲授勳章人士 / 實體

Galardoados

戴定澄

Dai Dingcheng

頤園書畫會

*Associação dos Calígrafos e
Pintores Chineses "Yu Un" de Macau*

東方葡萄牙學會

Instituto Português do Oriente

戴定澄，音樂作曲理論博士、資深教授。2003年起任職澳門理工學院。著述、出版了《20世紀澳門天主教音樂》等多部專著，致力於發掘和發展澳門音樂文化。現同時擔任特區政府文化諮詢委員、澳門樂團顧問。

Dai Dingcheng é professor universitário de teoria de composição musical, ingressou no Instituto Politécnico de Macau em 2003, tendo-se dedicado ao estudo e desenvolvimento da música de Macau. Publicou a obra “Música Católica de Macau no século vinte” e outras sobre a música local. É membro do Conselho Consultivo de Cultura do Governo da RAEM e conselheiro da Orquestra de Macau.

頤園書畫會，澳門歷史最悠久、規模最大中國書畫篆刻組織。1953年由藝術界前輩崔德祺，聯同羅叔重、鄧芬、司徒奇、林近等藝術家發起組成。60年來，致力於團結澳門書畫、篆刻界，扶掖後進，引進新的藝術思潮，為推動本澳群眾性美術活動作出貢獻。

A Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses “Yu Un” de Macau foi criada em 1953 por alguns artistas nomeadamente Chiu Tak Kei, Luo Shuzhong, Deng Fen, Sze To Kei, Lam Kan. Tornou-se na maior e mais antiga associação de Macau na área da caligrafia, pintura e gravação chinesas. Ao longo dos últimos sessenta anos, a Associação tem reunido artistas, introduzido novas ideias, formado jovens artistas, promovido actividades artísticas populares que muito têm contribuído para o desenvolvimento da arte em Macau.

東方葡萄牙學會，1989年創立，長期致力推廣葡萄牙語言和文化，在學生、公共行政及企業人員的葡語教育及培訓方面擔當積極及創新的角色。促進葡萄牙與中國內地、澳門特區及其他鄰近國家的文化、經濟及商貿合作聯繫。

O Instituto Português do Oriente, criado em 1989, dedica-se a difundir a língua e cultura portuguesas, assim como à promoção das relações culturais, económicas e de cooperação empresarial entre Portugal e a RAEM, o Interior da China e os países da região. Tem desempenhado um papel activo e inovador no ensino e na formação em língua portuguesa destinada a estudantes, quadros da administração pública e do sector empresarial.

文化功績勳章 用以獎勵在發展藝術和文化事業方面有積極貢獻的人士或實體。

A medalha de mérito cultural destina-se a galardoar indivíduos ou entidades pelo seu contributo activo em prol do desenvolvimento da actividade artística e cultural.